# ANNUNCIATION CATHEDRAL
## SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Sunday Bulletin – November 23, 2025

## Hymns of the Day - Υμνολογία

**Resurrectional Apolytikion in the Grave Tone**
Thou didst abolish death by Thy Cross; Thou didst open Paradise to the thief; Thou didst transform the myrrh-bearers' lamentation, and didst bid Thine Apostles to preach that Thou art risen, O Christ God, granting great mercy to the world.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέῳξας τῷ Λῃστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

**Apolytikion for Afterfeast of the Entry of the Theotokos in the 4th Tone**
Today is the prelude of God's good will and the heralding of the salvation of mankind. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and she proclaimeth Christ unto all. To her, then, with a great voice let us cry aloud: Rejoice, O thou fulfilment of the Creator's dispensation.

Σήμερον τής ευδοκίας Θεού τό προοίμιον, καί τής τών ανθρώπων σωτηρίας η προκήρυξις, Εν Ναώ τού Θεού τρανώς η Παρθένος δείκνυται, καί τόν Χριστόν τοίς πάσι προκαταγγέλλεται, Αυτή καί ημείς μεγαλοφώνως βοήσωμεν, Χαίρε τής οικονομίας τού Κτίστου η εκπλήρωσις.

**Apolytikion for the Church Annunciation in the 4th Tone**
Today is the summary of our salvation, and the revelation of the age-old mystery. For the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the good news of grace. Therefore, let us join him, and cry aloud to the Theotokos: "Rejoice, Maiden full of grace,! the Lord is with you."

Σήμερον της σωτηρίας ημών το κεφάλαιον, και του απ'αιώνος μυστηρίου η φανέρωσις, ο Υιός του Θεού, Υιός της Παρθένου γίνεται, και Γαβριήλ την χάριν ευαγγελίζεται. Διό και ημείς συν αυτώ τη Θεοτόκω βοήσωμεν: Χαίρε Κεχαριτωμένη, ο Κύριος μετά σου.

**Seasonal Kontakion in the 4th Tone**
Today, the most pure temple of the Savior, the precious bridal chamber and Virgin, the sacred treasure of God, enters the house of the Lord, bringing the grace of the Divine Spirit. The Angels of God praise her. She is the heavenly tabernacle.

Ο καθαρώτατος ναός τού Σωτήρος, η πολυτίμητος παστάς καί Παρθένος, τό Ιερόν θησαύρισμα τής δόξης τού Θεού, σήμερον εισάγεται, εν τώ οίκω Κυρίου, τήν χάριν συνεισάγουσα, τήν εν Πνευματι θείω, ήν ανυμνούσιν Άγγελοι Θεού, Αύτη υπάρχει σκηνή επουράνιος.

## Gospel and Epistle - Αναγνώσματα

**Epistle Readings**

**Prokeimenon. Grave Tone. Psalm 28.11,1.**
The Lord will give strength to his people.
Verse: Bring to the Lord, O sons of God, bring to the Lord honor and glory.

**The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 2:14-22.**

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

**Προκείμενον. Grave Tone. ΨΑΛΜΟΙ 28.11,1.**
Κύριος ἰσχὺν τῷ λαῷ αὐτοῦ δώσει.
Στίχ. Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ υἱοὶ Θεοῦ, ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ δόξαν καὶ τιμήν.

**τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ἐφεσίους 2:14-22.**

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἕν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκί αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν, καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαὐτῷ εἰς ἕνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι᾽ αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἑνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολῖται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὔξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.

**Gospel Readings**

9th Sunday of Luke

Luke 12:16-21

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

Κατὰ Λουκᾶν 12:16-21

Εἶπεν ὁ Κύριος τήν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθά μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχή, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτῃ τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἡτοίμασας τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

## Saints and Feasts - Εορτές

**Amphilochios, Bishop of Iconium**
Saint Amphilochius, who was born in Cappadocia, shone forth in asceticism and divine knowledge even from his youth. He was consecrated Bishop of Iconium in 341, he struggled courageously against the blasphemies of Eunomius, Macedonius the enemy of the Holy Spirit, and the followers of Arius. He was present at the Second Ecumenical Council of the 150 Fathers, which took place in Constantinople, convoked during the reign of Theodosius the Great in the year 381. In 383 Amphilochius wished to persuade the Emperor Theodosius to forbid the Arians from gathering in Constantinople and to commit the churches to the Orthodox, but the Emperor was reluctant to do such a thing. The next time that Amphilochius entered the palace, he addressed Theodosius with proper honour, but slighted his young son Arcadius in his presence. Theodosius was indignant, and said the dishonour shown to his son was equally an insult to himself. To this Saint Amphilochius answered that as he would not suffer an insult to his son, so he ought to believe that God is wroth with those who blaspheme His Only-begotten. Saint Theodosius understood and admired Amphilochius' ingenious device, and he issued the desired edict in September of the same year. Saint Amphilochius, having reached deep old age, reposed in peace about the year 395. Saint Basil the Great wrote many letters to Saint Amphilochius, his friend and Fellow champion of the Faith, and at his request wrote his treatise *On the Holy Spirit*, which besides demonstrating the divinity of the Holy Spirit and His equality with the Father and the Son, defends the Church's unwritten ancient traditions, such as making the sign of the Cross, turning towards the East in prayer, no kneeling on Sunday, and so forth.

## Wisdom of the Fathers - Σοφία των Πατέρων

I cannot be silent about the story of Hesychius the Horebite. He passed his life in complete negligence, without paying the least attention to his soul. Then he became extremely ill, and for an hour he left his body. ***St. John Climacus***

And when he came to himself, he begged us all to leave him immediately. And he built up the door of his cell, and he stayed in it for twelve years without ever uttering a word to anyone, and without eating anything but bread and water.***St. John Climacus***

# Announcements - Ανακοινώσεις

**Memorial Service:** Today's Memorial Service is being offered for the repose of the soul of Marios Stathopoulos (40 days). Αίωνία η μνήμη! May his memory be eternal.

**Today's coffee hour…** is being hosted by the family of Mr. Marios Stathopoulos in loving memory. All parishioners are invited to the buffet luncheon. Αιωνία η μνήμη του!

**Services This Week:** Tuesday, November 25th - Saint Katherine (Orthros: 8:45 AM, Divine Liturgy: 10 AM); Wednesday, November 26th - Evening Divine Liturgy (6:00PM); Saturday, November 29th - Holy Confessions (3:00 PM), Great Vespers (4:00 PM). We will also have a Divine Liturgy for the Feast of St. Andrew on Sunday, November 30th, who is the Patron Saint of our most beloved Ecumenical Patriarchate. The Archons of the Ecumenical Patriarchate will be hosting the coffee hour next Sunday.

**Building Fund Match Challenge**: We are blessed with another incredible opportunity! An anonymous benefactor has offered a $100,000 Building Fund Match Challenge. Every dollar donated to the Building Fund will be matched, up to $100,000, through December 31, 2025. Together we can raise $200,000 or more for the construction of our new Cathedral. Donations may be made online through Realm or by mailing a check to the Cathedral. Thank you for your generosity and continued support!

**Parish Council Nominations Now Open:** Parishioners in good standing are invited to prayerfully consider serving our Cathedral through this vital ministry. Nomination forms are available in the Narthex and from the Cathedral Office. Please submit completed forms by November 30, 2025. Serving on the Parish Council is a meaningful opportunity to offer your time, talents, and faith in support of our community and the continued growth of our Cathedral.

**Stewardship**: Stewardship is our offering showing love in action for Christ, the Church, and our fellow human beings. It supports our ministries, programs, outreach, and the care and maintenance of our beloved Cathedral. Most importantly, it supports our Cathedral liturgical expenses and now more than ever it is time for everyone to make a commitment to our community. Pledge today in person at Church or at www.annunciation.org/donate.

**Santa's Workshop Sponsored by Fanari** : Fanari SF invites all children ages 4 to 12 to a magical evening of Christmas joy on Friday December 12th, 6:00 PM - 9:00 PM. The night includes holiday crafts, a Christmas movie, pizza and treats, face painting, letters to Santa, and photos with Santa if we are lucky. The cost is $35 for one child, $60 for two siblings, and $80 for three. See the flyer in our information area for the QR code to RSVP.

*Continued to next page…*

**Golden Club Gathering:** A personal invitation from Father Constantainos to all seniors to join him for coffee and fellowship following evening Divine Liturgy on Tuesday, November 25th in the conference room.

**Welcoming Orthodox Children's Book Creators:** Zoe and Lexi Doukakis, creators of *Why Did God Make Beasts & Bugs?*, will be visiting the Cathedral on December 7th. Their mission is to bring more Orthodox children's books to bookshelves and help kids explore how faith and looking to Christ can overcome fears. They will be hosting a book signing, offer story time, and have books available for purchase.

**Community Kitchen**: Let us come together to prepare, serve, and share a hot meal with those in our neighborhood. The next gathering of Community Kitchen will be on December 16th. If you would like to volunteer, please sign up at www.annunciation.org/ck-signup. If you would like to support this important ministry, please consider making a financial donation at www.annunciation.org/ck-donate

**Men's Fellowship:** Please join us for our next Men's Fellowship gathering on Thursday, January 15, 2026. Social hour begins at 6:30 PM, dinner and program follows at 7:00 PM. These meetings provide a great opportunity for us to reconnect with our friends, our community, and our faith. If you plan to attend our next gathering, please email Jim Rakos at jim.rakos@annunciation.org to RSVP.

**An Invitation To Host Coffee Hour:** As part of our revitalized coffee hour program, we're calling on all ministries, organizations, and our parishioners (individually or in teams!) to sign up to host one or more coffee hours over the course of the year. We'll supply the coffee/ cream/ sugar, tablecloths, napkins, utensils – and you supply the goodies (pastries, donuts, bagels, small sandwiches, fruit/ vegetable/ cheese platters or other similar items). Please reach out to Irene Melitas (irene.melitas@annunciation.org, or 925.212.8561) to sign-up and learn more.

Digital Chant Stand for Today’s Services: